

Brussell, 9 ta' April 2025
(OR. en)

7919/25

Fajl Interistituzzjonali:
2025/0087(NLE)

PROBA 9
AGRI 140
WTO 30

NOTA TA' TRAŻMISSJONI

minn:	Is-Segretarju Ġenerali tal-Kummissjoni Ewropea, iffirmata mis-Sa Martine DEPREZ, Direttur
data meta waslet:	9 ta' April 2025
lil:	Is-Sa Thérèse BLANCHET, Segretarju Ġenerali tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea
Nru dok. Cion:	COM(2025) 167 final
Suġġett:	Proposta għal DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL dwar il-pożizzjoni li għandha tittiehed, f'isem l-Unjoni Ewropea, fil-Kunsill Internazzjonali taċ-Ċereali b'rabta mal-estensjoni tal-Konvenzjoni dwar il-Kummerċ taċ-Ċereali tal-1995

Id-delegazzjonijiet isibu mehmuz id-dokument COM(2025) 167 final.

Mehmuz: COM(2025) 167 final



IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 9.4.2025
COM(2025) 167 final

2025/0087 (NLE)

Proposta għal

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

**dwar il-pożizzjoni li għandha tittiehed, f'isem l-Unjoni Ewropea, fil-Kunsill
Internazzjonali taċ-Ċereali b'rabta mal-estensjoni tal-Konvenzjoni dwar il-Kummerċ
taċ-Ċereali tal-1995**

MEMORANDUM TA' SPJEGAZZJONI

1. SUĠĠETT TAL-PROPOSTA

Din il-proposta tikkonċerna d-deċizzjoni li tiġi stabbilita l-pożizzjoni li għandha tittiehed f'isem l-Unjoni fil-Kunsill Internazzjonali taċ-Ċereali ("IGC") b'rabta mal-adozzjoni prevista li tiġi estiza l-**Konvenzjoni dwar il-Kummerċ taċ-Ċereali, 1995**, sat-30 ta' Ġunju 2027.

2. KUNTEST TAL-PROPOSTA

2.1. Il-Konvenzjoni dwar il-Kummerċ taċ-Ċereali, 1995

Il-Konvenzjoni dwar il-Kummerċ taċ-Ċereali, 1995 ("il-Konvenzjoni") għandha l-għan li tkompli l-kooperazzjoni internazzjonali fl-aspetti kollha tal-kummerċ taċ-ċereali, li tippromwovi l-espansjoni tal-kummerċ internazzjonali taċ-ċereali u li tiżgura l-aktar fluss hieles possibbli ta' dan il-kummerċ. Barra minn hekk, il-Konvenzjoni għandha l-hsieb li tikkontribwixxi kemm jista' jkun għall-istabbiltà tas-swieq internazzjonali taċ-ċereali fl-interess tal-membri kollha, biex issaħħaħ is-sigurtà alimentari dinjija u tipprovdi forum għall-iskambju ta' informazzjoni u diskussjoni dwar it-tħassib tal-membri rigward il-kummerċ taċ-ċereali.

Il-Konvenzjoni dahlet fis-seħh fl-1 ta' Lulju 1995.

L-Unjoni Ewropea hija parti għall-Konvenzjoni³.

2.2. Il-Kunsill Internazzjonali taċ-Ċereali

L-IGC huwa organizzazzjoni intergovernattiva li ttipprova tilhaq l-oġġettivi stipulati fl-Artikolu 1 tal-Konvenzjoni. B'mod partikolari, l-IGC għandu l-għan li:

- isaħħaħ il-kooperazzjoni internazzjonali fl-aspetti kollha tal-kummerċ taċ-ċereali;
- iheggeġ l-espansjoni, il-ftuħ u l-ekwità tal-kummerċ internazzjonali fis-settur taċ-ċereali;
- jikkontribwixxi għall-istabbiltà tas-suq internazzjonali taċ-ċereali, filwaqt li jtejjeb is-sigurtà tal-ikel fid-dinja u jikkontribwixxi għall-iżvilupp ta' pajjiżi li l-ekonomiji tagħhom jiddependu fuq il-bejgħ kummerċjali taċ-ċereali.

Dawn l-għanijiet huma mfittxija permezz tat-tiġib tat-trasparenza tas-suq permezz tal-qsim tal-informazzjoni, l-analiżi u l-konsultazzjoni dwar l-iżviluppi tas-suq u tal-politika.

L-IGC għandu 30 membru, li jinkludu ħafna mill-akbar produttori u importaturi taċ-ċereali fid-dinja. Minbarra l-Unjoni Ewropea u fost oħrajn, il-membri tiegħu huma l-Argentina, l-Awstralja, il-Kanada, l-Indja, il-Ġappun, ir-Russja, l-Ukrajna, ir-Renju Unit u l-Istati Uniti. Madankollu, iċ-Ċina u l-Brazil mhumiex membri.

It-30 membru tal-IGC għandhom total ta' 2,000 vot.

Għall-proċeduri baġitarji (ara l-Artikolu 11 tal-Konvenzjoni), jiġifieri: għall-iffissar tal-kontribuzzjonijiet finanzjarji annwali tal-membri, l-Unjoni għandha 375 vot fl-2024/25⁴.

Għat-teħid tad-deċizzjonijiet, jiġifieri meta jittieħdu l-voti (ara l-Artikolu 12 tal-Konvenzjoni), jitqassmu 1 000 vot għall-11-il membru esportatur (inkluż l-Unjoni b'240 vot) u 1 000 vot għad-19-il membru importatur. Jehtieg li jiġi enfasizzat li fil-prinċipju, l-IGC jopera abbażi ta' kunsens u li fil-verità rari ħafna li ssir votazzjoni.

Fil-laqgħat tal-Kunsill Internazzjonali taċ-Ċereali, l-Unjoni Ewropea hija rrapprezentata mill-Kummissjoni Ewropea. L-Istati Membri jistgħu jattendu l-laqgħat tal-IGC, b'mod partikolari s-Sessjonijiet tal-Kunsill.

2.3. L-att previst tal-Kunsill Internazzjonali taċ-Ċereali

Fit-12 ta' Ġunju 2025, matul it-62 Sessjoni tiegħu, l-IGC mistenni li jadotta deċiżjoni dwar l-estensjoni b'sentejn tal-Konvenzjoni ("l-att previst").

L-iskop tal-att previst, li huwa bbażat fuq l-Artikolu 33 tal-Konvenzjoni, huwa li jippermetti lill-IGC ikompli bil-ħidma tiegħu.

L-estensjoni tal-Konvenzjoni se tkopri l-perjodu mill-1 ta' Lulju 2025 sat-30 ta' Ġunju 2027.

3. POŻIZZJONI LI GHANDHA TITTIEHED F'ISEM L-UNJONI

- Il-Konvenzjoni giet konkluzja mill-Unjoni Ewropea permezz tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 96/88/KE⁵ sat-30 ta' Ġunju 1998 u, minn dak iż-żmien 'l hawn, giet estiża b'mod regolari. F'kull okkażjoni, il-Konvenzjoni tiġi estiża għal perjodu massimu ta' sentejn f'konformità mal-Artikolu 33 tal-Konvenzjoni. Giet estiża l-aħħar fl-14 ta' Ġunju 2023 permezz ta' deċiżjoni tal-IGC u se tibqa' fis-seħħ sat-30 ta' Ġunju 2025.
- L-Unjoni Ewropea minn dejjem kienet membru attiv tal-IGC u huwa fl-interess tal-Unjoni li l-Konvenzjoni tiġi estiża b'mod ulterjuri sa sentejn. L-Unjoni hija produttur ewlieni taċ-ċereali u esportatur ewlieni tal-qamħ u tax-xgħir, filwaqt li hi l-akbar importatur tal-qamħirrum.
- L-għan ta' din il-proposta hu li tinkiseb l-awtorizzazzjoni tal-Kunsill sabiex il-Kummissjoni tivvota, f'isem l-Unjoni Ewropea, favur l-estensjoni tal-Konvenzjoni sat-30 ta' Ġunju 2027 fl-IGC. Id-deċiżjoni formali dwar l-estensjoni tal-Konvenzjoni hija skedata għat-62 Sessjoni tal-IGC li se ssir fit-12 ta' Ġunju 2025.

4. BAŻI ĠURIDIKA

4.1. Bażi ġuridika proċedurali

4.1.1. Prinċipji

L-Artikolu 218(9) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE) jipprevedi deċiżjonijiet li jstabbilixxu *“il-pożizzjonijiet li għandhom jiġu adottati f'isem l-Unjoni f'sede stabbilita bi ftehim, meta dik is-sede tintalab tadotta atti li jkollhom effetti ġuridiċi, sakemm dawn ma jkunux atti li jissupplimentaw jew jemendaw il-qafas istituzzjonali tal-ftehim.”*

Il-kunċett ta' *“atti li jkollhom effetti ġuridiċi”* jinkludi l-atti li jkollhom effetti legali skont ir-regoli tad-dritt internazzjonali li jirregola s-sede kkonċernata. Dan jinkludi wkoll l-istrumenti li ma għandhomx effett vinkolanti skont id-dritt internazzjonali, iżda li *“jistgħu jinfluwenzaw b'mod determinanti l-kontenut tal-legiżlazzjoni adottata mil-legiżlatura tal-Unjoni”*.⁶

4.1.2. Applikazzjoni għal dan il-każ

L-IGC hija korp imwaqqaf mill-Konvenzjoni dwar il-Kummerċ taċ-Ċereali, 1995.

L-Att previst tal-IGC għandu l-effett li jestendi l-validità tal-Konvenzjoni li hija ftehim internazzjonali li jorbot lill-Unjoni. L-att previst għalhekk għandu effetti ġuridiċi.

L-att previst ma jissupplimentax jew ma jemendax il-qafas istituzzjonali tal-Ftehim.

Għalhekk, il-bażi ġuridika proċedurali tad-Deċiżjoni proposta hija l-Artikolu 218(9) tat-TFUE.

4.2. Bażi ġuridika sostantiva

4.2.1. Prinċipji

Il-bażi ġuridika sostantiva għal deċiżjoni skont l-Artikolu 218(9) tat-TFUE tiddependi primarjament mill-oġettiv u mill-kontenut tal-att previst li dwarhom tiġi adottata pożizzjoni f'isem l-Unjoni. Jekk l-att previst ikollu żewġ għanijiet jew ikollu żewġ komponenti, u jekk wiehed minn dawk l-għanijiet jew il-komponenti jkun jista' jiġi identifikat bħala dak ewlieni, filwaqt li l-ieħor ikun sempliċiment inċidentali, id-deċiżjoni skont l-Artikolu 218(9) tat-TFUE trid tissejjes fuq bażi ġuridika sostantiva unika, jiġifieri dik meħtieġa mill-għan jew mill-komponent ewlieni jew predominanti.

4.2.2. Applikazzjoni għal dan il-każ

L-oġettiv u l-kontenut ewlenin tal-att previst jirrigwardaw il-kummerċ fil-prodotti agrikoli.

Għalhekk, il-bażi ġuridika sostantiva tad-deċiżjoni proposta hija l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 207(4) tat-TFUE.

4.3. Konkluzjoni

Il-bażi ġuridika tad-Deċiżjoni proposta jenhtieg li tkun l-Artikolu 207(4), l-ewwel subparagrafu, tat-TFUE, flimkien mal-Artikolu 218(9) tat-TFUE.

5. KONFORMITÀ MAL-PRINĊIPJU “DIĠITALI B'MOD AWTOMATIKU”

Skont il-valutazzjoni diġitali mwettqa, il-proposta attwali ma għandha l-ebda dimensjoni diġitali peress li ma hemm l-ebda rilevanza diġitali.

Il-proposta tistabbilixxi l-pożizzjoni tal-UE fir-rigward tal-estensjoni ta' ftehim internazzjonali, il-Konvenzjoni dwar il-Kummerċ taċ-Ċereali tal-1995, b'sentejn sat-30 ta' Ġunju 2027.

Il-mezzi diġitali jew l-iskambju tad-data mhumiex fil-kamp ta' applikazzjoni tal-proposta.

6. PUBBLIKAZZJONI TAL-ATT PREVIST

Peress li l-att tal-IGC se jestendi tul il-Konvenzjoni, dan se jiġi ppubblikat fuq is-sit web uffiċjali tal-IGC.

Proposta għal

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

dwar il-pożizzjoni li għandha tittiehed, f'isem l-Unjoni Ewropea, fil-Kunsill Internazzjonali taċ-Ċereali b'rabta mal-estensjoni tal-Konvenzjoni dwar il-Kummerċ taċ-Ċereali tal-1995

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 207(4), l-ewwel subparagrafu, flimkien mal-Artikolu 218(9) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

- (1) Il-Konvenzjoni dwar il-Kummerċ taċ-Ċereali tal-1995 (“il-Konvenzjoni”), giet konkluża mill-Unjoni bid-Deċiżjoni tal-Kunsill 96/88/KE¹ u dahlet fis-seħħ fl-1 ta' Lulju 1995. Il-Konvenzjoni giet konkluża għal perjodu ta' 3 snin.²
- (2) Skont l-Artikolu 33 tal-Konvenzjoni, il-Kunsill Internazzjonali taċ-Ċereali jista' jestendi l-Konvenzjoni għal perjodi suċċessivi ta' mhux aktar minn sentejn kull darba. Mill-konkluzjoni tagħha, il-Konvenzjoni giet estiża regolarment għal perjodi oħra ta' sentejn. Il-Konvenzjoni giet estiża l-aħħar permezz tad-deċiżjoni tal-Kunsill Internazzjonali taċ-Ċereali fl-14 ta' Ġunju 2023² u se tibqa' fis-seħħ sat-30 ta' Ġunju 2025.
- (3) Matul it-62 sessjoni tiegħu li se ssir fit-12 ta' Ġunju 2025, il-Kunsill Internazzjonali taċ-Ċereali għandu jadotta deċiżjoni dwar l-estensjoni tal-Konvenzjoni għal perjodu ta' mhux aktar minn sentejn, mill-1 ta' Lulju 2025 sat-30 ta' Ġunju 2027.
- (4) Huwa xieraq li tiġi stabbilita l-pożizzjoni li għandha tittiehed f'isem l-Unjoni fit-62 sessjoni tal-Kunsill Internazzjonali taċ-Ċereali, fir-rigward tal-estensjoni tal-Konvenzjoni.
- (5) L-Unjoni hija produttur ewlieni taċ-ċereali u esportatur ewlieni tal-qamħ u tax-xgħir, filwaqt li hi l-akbar importatur tal-qamħirrum. L-Unjoni minn dejjem kienet membru

¹ Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 96/88/KE tad-19 ta' Diċembru 1995 rigward l-approvazzjoni mill-Komunità Ewropea tal-Konvenzjoni dwar il-Kummerċ taċ-Ċereali u l-Konvenzjoni tal-Għajjnuna Alimentari, li tikkostitwixxi l-Ftehim taċ-Ċereali Internazzjonali tal-1995 (ĠU L 21, 27.1.1996, p. 47).

² Id-Deċiżjoni tal-Kunsill (UE) 2023/991 tal-15 ta' Mejju 2023 dwar il-pożizzjoni li għandha tittiehed f'isem l-Unjoni Ewropea fil-Kunsill Internazzjonali taċ-Ċereali fir-rigward tal-estensjoni tal-Konvenzjoni dwar il-Kummerċ taċ-Ċereali tal-1995 (ĠU L 135, 23.5.2023, p. 114, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2023/991/oj>).

³ ĠU L 21, 27.1.1996, p. 47.

⁴ Il-Kunsill Internazzjonali taċ-Ċereali jopera fuq bażi ta' sena fiskali, li tibda mill-1 ta' Lulju u tispicċa fit-30 ta' Ġunju.

⁵ ĠU L 21, 27.1.1996, p. 47.

⁶ Is-Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tas-7 ta' Ottubru 2014, Il-Ġermanja vs Il-Kunsill, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, il-paragrafi 63 u 64.

attiv tal-Kunsill Internazzjonali taċ-Ċereali, li għandu rwol importanti fl-istabbilizzazzjoni tas-swieq dinjija taċ-ċereali u fit-titjib tas-sigurtà tal-ikel. Għalhekk, l-estensjoni tal-Konvenzjoni hija fl-interess tal-Unjoni,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Il-pożizzjoni li għandha tittiehed f'isem l-Unjoni fit-62 sessjoni tal-Kunsill Internazzjonali taċ-Ċereali għandha tkun li tivvota favur l-estensjoni tal-Konvenzjoni dwar il-Kummerċ taċ-Ċereali tal-1995, għal perjodu ieħor ta' mhux aktar minn sentejn mill-1 ta' Lulju 2025 sat-30 ta' Ġunju 2027.

Artikolu 2

Din id-deċiżjoni hija indirizzata lill-Kummissjoni.

Magħmul fi Brussell,

Lill-Kunsill

Il-President

DIKJARAZZJONI FINANZJARJA		FinancSt/10/ PS/nd/ Ares(2025)1094676		
		6.221.2025.1		
		DATA: 24.02.2025		
1. INTESTATURA TAL-BAĠIT: 14 20 03 06 Organizzazzjonijiet u ftehimiet internazzjonali		APPROPRJAZZJONI IET: B2025 5 277 000 EUR		
2. TITOLU: Proposta għal Deċiżjoni tal-Kunsill li tistabbilixxi l-pożizzjoni li għandha tittiehed f'isem l-Unjoni Ewropea fil-Kunsill Internazzjonali taċ-Ċereali b'rabta mal-estensjoni tal-Konvenzjoni tal-Kummerċ taċ-Ċereali tal-1995				
3. BAŽI ĠURIDIKA: Il-bażi ġuridika tad-Deċiżjoni proposta jenhtieg li tkun l-Artikolu 207(4), l-ewwel subparagrafu, tat-TFUE, flimkien mal-Artikolu 218(9) tat-TFUE.				
4. GHANIJIET: Li tiġi estiża l-Konvenzjoni eżistenti dwar il-Kummerċ taċ-Ċereali b'sentejn oħra (mill-1 ta' Lulju 2025 sat-30 ta' Ġunju 2027).				
5.	IMPLIKAZZJONIJIET FINANZJARJI	PERJODU TA' 12-IL XAHAR (EUR miljuni)	SENA FINANZJARJA ATTWALI 2025 (EUR miljuni)	SENA FINANZJARJA TA' WARA DB2026 (EUR miljuni)
5,0	NEFQA - IDDEBITATA LILL-BAĠIT TAL-UE (RIFUŻJONIJIET/INTERVENTI) - AWTORITAJIET NAZZJONALI - OHRAJN		4,2	4,45
5,1	DHUL - RIŻORSI PROPRI TAL-UE (IMPOSTI/DAZZI DOGANALI) - NAZZJONALI			
5.0.1	NEFQA PROĠETTATA	2025		
5.1.1	DHUL STMAT	-		
5,2	METODU TAL-KALKOLU: Abbazi ta' suppożizzjonijiet dwar stima tal-ghadd ta' voti tal-UE (li jvarja kull sena), u dwar stima tal-ammont li għandu jithallas għal kull vot f'GBP.			
6,0	IL-PROĠETT JISTA' JIĠI FFINANZJAT MILL-APPROPRJAZZJONIJIET IMDAHHLA FIL-KAPITOLU RILEVANTI TAL-BAĠIT ATTWALI?			IVA
6,1	IL-PROĠETT JISTA' JIĠI FFINANZJAT PERMEZZ TA' TRASFERIMENT BEJN KAPITOLI TAL-BAĠIT ATTWALI?			-
6,2	SE JKUN HEMM BŻONN TA' BAĠIT SUPPLIMENTARI?			-
6,3	SE JKUN HEMM BŻONN LI JIDDAHHLU L-APPROPRJAZZJONIJIET F'BAĠITS FUTURI?			IVA
OSSERVAZZJONIJIET:				
L-ammonti relattivi għall-2026 u l-2027 huma soġġetti għad-disponibbiltà tal-Baġit.				
Il-kontribuzzjoni annwali tal-UE tithallas f'GBP. L-ammont li għandu jithallas fir-realtà jista' jvarja skont l-ghadd finali ta' voti li jiġu allokat lill-UE, skont l-ammont li għandu jithallas għal kull vot u skont ir-rata tal-kambju EUR/GBP.				

L-ammont għall-2025/26 u 2026/27 jista' jizdied b'mod moderat jekk jippersisti l-ambjent ta' inflazzjoni għolja.